



***reusch***

UK  
CA



**Reusch International SpA – AG**

Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33  
I - 39100 Bolzano / Bozen  
info@reusch.com, reusch.com

UK Responsible Person: **Robert Frederick Fidler and its owner Robert Frederick Fidler**, 24 Wentworth Drive, Bramhall, Stockport Greater Manchester, SK7 2LQ, GB

## **GB / ENGLISH**

Product information: Ski gloves with light protection  
Information for the usage of Reusch gloves as personal protective equipment (PPE)  
of the Category 1  
Read before use

### **GENERAL INFORMATION:**

Manufacturer: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33,  
I - 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com

The EC DoC of the product that you have purchased can be reviewed and downloaded  
through this page: <https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/>

**PRODUCT INFORMATION:** This product was developed in collaboration with  
professional athletes and explicitly designed to be used in skiing. It is not suitable  
for any other use, such as motorcycle riding or work safety. The joint fittings and  
reinforcements used in this glove mainly serve as protection against minor, superficial  
injuries, such as abrasion and increase the durability and resistance of the product.  
Even though the impact protection resulting from these reduces the risk of minor  
physical injuries, it is limited to the respective fitting positions in order to achieve a  
high degree of comfort.

**HAZARD INFORMATION:** Be aware of the risks of skiing and the appropriate equip-  
ment for your personal skiing style before using this product. We hereby expressly  
state that all skiers must properly evaluate the risks of the sport depending on their  
individual skiing styles and skills and take responsibility for these risks. Personal  
protective equipment of the category 1 can only reduce risks and diminish any poten-  
tial consequences regarding minor, superficial injuries such as abrasions, but do not  
rule them out completely. We would like to point out that this product cannot provide  
complete protection against injury of any kind and with any kind of use. Any liability  
for personal injury or property damage while wearing the product as well as warranty  
or implied manufacturer's warranty is excluded as far as legally possible.

**INFORMATION FOR USE:**When choosing your gloves, make sure you select the right  
size for a perfect fit, in order to achieve the best grip and wearing comfort. Consult  
the size chart on the back of this booklet to select the appropriate glove size for  
your hand. Your dealer will be happy to help and can show you a size chart. Attach  
all closures so tightly to ensure that the gloves do not slip, but still feel comfortable.  
Make sure that blood circulation is not restricted. When you open the closures while  
taking off the gloves, hold the fingertips tight and slip them off gently to avoid shifting  
or destroying the functional layer.

**MATERIAL INFORMATION:** Different materials and fabrics are used for the upper  
layer of this product in order to achieve best functionality. Please see the label sewn  
into the product for detailed information on the textile components.

**CARE AND STORAGE:** Properly caring for the product can significantly extend the life  
of these gloves. Leather parts should be regularly treated with commercial leather  
conditioner (leather balm or grease). This keeps the leather supple, meaning cracks  
and abrasion can be reduced over a longer period. Do not use any solvents to clean  
the product. Do not modify the product in any way, color, paint it etc. Clean the product  
with a damp cloth, lukewarm water and a minor dose of mild detergent. Do not wash  
the product in a washing machine. Dry the product at room temperature; drying in  
the dryer, on the radiator or with a hairdryer makes the material stiff and brittle.  
After drying, repeat treatment with a leather care product. Store the product in a dry,  
ventilated place and do not keep it under heavy objects. Regularly check joint fittings,

materials and seams for damage. Do not wear the product if it has visible damages. If the glove has cracks, abrasions, open seams or comparable damage, they must be replaced. The service life highly depends on the intensity, frequency and cautiousness of use, the type of storage as well as how well the product is cared for; no general statements can be made.

## **DE / DEUTSCH**

Produktinformation: Skihandschuhe mit leichter Protektion

Informationen für den Gebrauch von Reusch Handschuhen als persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie 1  
Vor Gebrauch lesen

### **GENERELLE INFORMATION:**

Hersteller: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com

Das EC DOC für das von Ihnen erworbene Produkt können Sie auf folgender Website ansehen und herunterladen: <https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/>

**PRODUKTNFORMATION:** Dieses Produkt wurde in Zusammenarbeit mit professionellen Athleten entwickelt und ausdrücklich für den Einsatz im Skisport konzipiert. Das Produkt eignet sich nicht für einen anderen Gebrauch wie z.B. Motorradfahren oder für die Arbeitssicherheit. Die in diesem Handschuh verwendeten Konstruktionen und Verstärkungen dienen vor allem dem Schutz vor kleineren, oberflächlichen Verletzungen wie zum Beispiel Abschürfungen und erhöhen die Haltbarkeit und Widerstandsfähigkeit des Produkts. Der daraus resultierende Aufprallschutz reduziert zwar das Risiko kleinerer körperlicher Verletzungen, beschränkt sich jedoch ausschließlich auf die jeweilige von der Protektion abgedeckte Stelle.

**WARNHINWEIS:** Machen Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts mit den Risiken des Skifahrens und der für Ihren persönlichen Skistil angemessenen Ausrüstung vertraut. Wir weisen hiermit ausdrücklich darauf hin, dass jeder Skifahrer die Risiken des Sports in Abhängigkeit seines individuellen Fahrstils und seiner Fähigkeiten richtig einschätzen und die Verantwortung für diese Risiken übernehmen muss. Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie 1 kann die Risiken und möglichen Folgen bei leichten, oberflächlichen Verletzungen wie Schürfwunden verringern aber nicht völlig ausschließen. Wir weisen darauf hin, dass dieses Produkt keinen vollständigen Schutz gegen Verletzungen jeglicher Art und bei jeglicher Benutzung bieten kann. Jegliche Haftung für Personen- oder Sachschaden während des Tragen des Produkts sowie die Garantie oder Herstellergarantie ist gesetzlich soweit wie möglich ausgeschlossen.

**GEBRAUCHSINFORMATIONEN:** Achten Sie bei der Auswahl Ihrer Handschuhe darauf, dass Sie die richtige Größe für eine perfekte Passform wählen, um den besten Halt und Tragekomfort zu erreichen. Benutzen Sie die Größentabelle auf der Rückseite des Booklets um die für Ihre Hand geeignete Handschuhgröße auszuwählen. Ihr Verkäufer ist Ihnen gerne behilflich und kann Ihnen eine Größentabelle zeigen. Bringen Sie alle Verschlüsse so fest an, dass der Handschuh nicht verrutscht aber trotzdem bequem sitzt. Stellen Sie sicher, dass die Blutzirkulation nicht eingeschränkt ist. Wenn Sie die Verschlüsse öffnen während Sie die Handschuhe ausziehen, achten Sie darauf die Fingerspitzen fest zu halten und ziehen Sie die Hand vorsichtig aus dem Handschuh um ein Verschieben oder Zerstören der Funktionsschicht zu vermeiden.

**MATERIALINFORMATION:** Für die Außenschicht des Produkts wurden verschiedene Materialien und Stoffe verwendet um die beste Funktionalität zu erreichen.

Detaillierte Informationen zu den textilen Komponenten können Sie den eingenähten Etiketten entnehmen.

**PFLEGE UND LAGERUNG:** Die richtige Pflege des Produkts kann die Lebensdauer der Handschuhe deutlich verlängern. Lederteile der Handschuhe sollten regelmäßig mit handelsüblichen Lederpflegemitteln (Lederbalsam oder Fett) behandelt werden. Dadurch bleibt das Leder weich und Risse sowie Abriebe können über einen längeren Zeitraum reduziert werden. Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung des Produkts. Verändern Sie das Produkt auf keine Weise wie zum Beispiel Färben, Lackieren usw. Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch, lauwarmen Wasser und einer kleinen Dosis eines milden Reinigungsmittels. Waschen Sie das Produkt nicht in einer Waschmaschine; Trocknen Sie das Produkt bei Raumtemperatur; Das Trocknen des Produkts in einem Trockner, auf dem Heizkörper oder mithilfe eines Haartrockners macht das Material steif und spröde. Behandeln Sie das Produkt nach dem Trocknen mit einem Lederpflegemittel. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, belüfteten Ort und lagern Sie es nicht unter schweren Gegenständen. Überprüfen Sie regelmäßig die Gelenkverbindungen, das Material und die Nähte auf Beschädigungen. Tragen Sie das Produkt nicht wenn es sichtbare Schäden aufweist. Wenn der Handschuh Risse, Abreibungen, offene Nähte oder ähnliche Schäden aufweist, müssen diese ersetzt werden. Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Intensität und Häufigkeit des Gebrauchs, der Achtsamkeit im Umgang mit dem Produkt, der Art der Lagerung sowie der Pflege des Produkts ab; allgemeine Aussagen können nicht gemacht werden.

#### **FR / FRANCAIS**

Information Produit : Gants de ski à protections légères  
Informations pour l'utilisation des gants Reusch comme Equipement de Protection Individuelle (EPI) de Catégorie 1  
A lire avant utilisation

#### **INFORMATIONS GENERALES :**

Fabricant : Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I - 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com

Vous pouvez retrouver et télécharger les documents relatifs aux normes pour le produit que vous avez acheté sur la page : <https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/>

**INFORMATIONS PRODUIT :** Ce produit a été développé en collaboration avec des athlètes professionnels et conçu exclusivement pour la pratique du ski. Il ne convient à aucune autre activité, telles que la moto ou comme équipement de protection au travail. Les renforts utilisés dans ce gant servent principalement à protéger contre les blessures mineures et superficielles, telles que les éraflures, et à augmenter la durabilité et la résistance du produit. Même si la protection contre les chocs qui en résulte réduit le risque de blessures physiques mineures, elle se limite aux zones renforcées pour accroître le confort d'utilisation.

**INFORMATIONS SUR LES DANGERS :** Veuillez vous informer sur les risques liés à la pratique du ski et sur l'équipement adapté à votre technique avant d'utiliser ce produit. Nous déclarons expressément que tous les skieurs doivent évaluer les risques de ce sport en fonction de leur style de ski et de leurs aptitudes individuelles et assumer la responsabilité de ces risques. Les équipements de protection individuelle de catégorie 1 ne peuvent que réduire les risques et diminuer les conséquences potentielles de blessures mineures et superficielles telles que les écorchures, mais ne les excluent pas complètement. Nous tenons à souligner que ce produit ne peut pas offrir une protection complète contre les blessures de toute nature et quel que

soit le type d'utilisation. Toute responsabilité pour des blessures ou des dommages matériels subis pendant le port du produit ainsi que la garantie ou la garantie implicite du fabricant sont exclues dans la mesure où la loi le permet.

**INFORMAZIONI D'UTILISAZIONE :** Lorsque vous choisissez vos gants, veillez à choisir la bonne taille pour un ajustement parfait, afin d'obtenir la meilleure prise et le meilleur confort de port. Consultez le tableau des tailles au dos de cette brochure pour choisir la taille de gant appropriée pour votre main. Votre revendeur sera heureux de vous aider et pourra vous montrer un tableau des tailles. Attachez toutes les fermetures pour que les gants ne glissent pas, mais restent confortables. Veillez à ce que la circulation sanguine ne soit pas entravée. Lorsque vous ouvrez les fermetures tout en retirant les gants, tenez bien le bout des doigts et enlevez-les doucement pour éviter de déplacer ou de détruire les couches techniques.

**INFORMAZIONI SUR LES MATERIAUX :** Différents matériaux et tissus sont utilisés pour la couche supérieure de ce produit afin d'obtenir la meilleure fonctionnalité possible. Veuillez consulter l'étiquette cousue dans le produit pour obtenir des informations détaillées sur les composants textiles.

**ENTRETIEN ET STOCKAGE :** Un entretien approprié du produit peut prolonger considérablement sa durée de vie. Les parties en cuir doivent être régulièrement traitées avec un produit spécifique d'entretien du cuir (baume ou graisse pour cuir). Le cuir reste ainsi souple, ce qui permet de réduire les fissures et l'abrasion sur une plus longue période. N'utilisez pas de solvants pour nettoyer le produit.

Ne modifiez pas le produit de quelque manière que ce soit, ni sa couleur, ne rien peindre, etc. Nettoyez le produit avec un chiffon humide, de l'eau tiède et une petite dose de détergent doux. Ne pas laver le produit en machine. Séchez le produit à température ambiante ; le séchage dans le sèche-linge, sur le radiateur ou avec un sèche-cheveux rend le matériau rigide et cassant. Après le séchage, répétez le traitement avec un produit d'entretien du cuir. Stockez le produit dans un endroit sec et aéré et ne le gardez pas sous des objets lourds. Vérifiez régulièrement que les raccords, les matériaux et les coutures ne sont pas endommagés. Ne portez pas le produit s'il présente des dommages visibles. Si le gant présente des fissures, des abrasions, des coutures ouvertes ou des dommages comparables, il doit être remplacé. La durée de vie dépend fortement de l'intensité, de la fréquence et de la prudence d'utilisation, du type de stockage ainsi que du soin apporté au produit ; aucune déclaration générale ne peut être faite.

## **IT / LINGUA ITALIANA**

Informazioni del prodotto: GUANTI DA SCI CON PROTEZIONE LEGGERA.

Istruzioni d'uso dei guanti come dispositivo di protezione individuale (PPE) della categoria 1

Leggere attentamente le informazioni prima dell'uso.

### **INFORMAZIONI GENERALI:**

Produttore: Reusch International SpA, Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I - 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com

È possibile reperire, leggere e o scaricare la dichiarazione di conformità CE del prodotto che ha appena acquistato, collegandosi alla seguente pagina internet: <https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/>

**INFORMAZIONI SUL PRODOTTO:** Questo prodotto è stato sviluppato in collaborazione con atleti professionisti e progettato esplicitamente per essere utilizzato nello sci. Non è quindi adatto ad essere impiegato per la guida in moto o per la sicurezza sul lavoro né per nessun altro uso. Le giunture ed i rinforzi utilizzati in questo guanto

servono principalmente come protezione per ridurre il rischio di lesioni minori (come ad esempio ferite ed abrasioni superficiali), aumentando altresì la durata e la resistenza del prodotto. Anche se la protezione dagli impatti che ne deriva riduce il rischio di lievi lesioni fisiche, è limitata alle rispettive posizioni di montaggio al fine di ottenere un elevato livello di comfort.

**IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO:** Prima di utilizzare questo prodotto vogliate tenere in considerazione gli eventuali rischi dello sci, scegliendo un'attrezzatura adeguata e personalizzata al vostro stile di sci. Con la presente dichiariamo espressamente che tutti gli sciatori devono assumersi la responsabilità degli eventuali rischi che questo sport comporta, dopo averli attentamente valutati in base ai loro stili ed alle loro capacità di sciare. I dispositivi di protezione individuale di categoria 1 possono solo ridurre il rischio di lesioni minori e delle potenziali conseguenze su lesioni lievi e superficiali come le abrasioni, ma non è possibile escludere completamente tali rischi, né garantire una prevenzione totale. Desideriamo infatti sottolineare che questo prodotto non può in alcun caso fornire una protezione totale contro tutti i tipi di lesione, né contro lesioni di qualsiasi gravità e neppure contro lesioni procurate da altri utilizzi che non quello per cui è stato destinato. Qualsiasi responsabilità per eventuali lesioni personali o danni causati a cose o a persone durante l'utilizzo di questo prodotto non potrà in alcun modo attribuirsi al produttore. Nello stesso modo la garanzia e la garanzia implicita del produttore, ne è esclusa nei termini previsti dalla legge.

**MISURA, VESTIBILITÀ ED UTILIZZO:** Al fine di garantire una migliore presa ed il massimo comfort, assicuratevi di scegliere la taglia più appropriata per una perfetta vestibilità. A questo fine potete consultare la tabella delle taglie riportata sul retro di questo opuscolo e selezionare la dimensione ideale del guanto. Il vostro rivenditore sarà lieto di aiutarvi nell'utilizzo della tabella delle taglie. Stringete correttamente tutte le chiusure e fissatele in modo da garantire che i guanti non scivolino, prestando attenzione che la calzata sia percepita sempre comoda e sicura. Assicuratevi che la circolazione sanguigna non sia limitata. Nel momento in cui avete necessità di togliere i guanti ed aprire le chiusure, tenete le dita ben strette e sfilatele delicatamente per evitare di spostare o danneggiare lo strato del materiale che compone i guanti.

**INFORMAZIONI SUI MATERIALI:** Al fine di ottenere la migliore funzionalità, Reusch utilizza diversi materiali e tessuti per realizzare gli strati di questo guanto. Vogliate consultare l'etichetta cucita all'interno del prodotto per conoscere le informazioni specifiche ed il dettaglio di tutti i componenti.

#### **ISTRUZIONI PER LA CURA E LA CONSERVAZIONE DEI GUANTI:**

Una cura adeguata dei guanti può prolungare in modo significativo la loro durata. Le parti in pelle devono essere regolarmente trattate con un balsamo specifico per la cura della pelle (balsamo o grasso per pelle e cuoio) che troverete in commercio. L'utilizzo assiduo di questo prodotto mantiene la pelle elastica prevenendo e riducendo così crepe e abrasioni, preservando quindi il prodotto più a lungo. Per la pulizia dei guanti non utilizzate né solventi né detergenti aggressivi. Non modificate il prodotto in alcun modo. Non modificate il colore. Non applicate vernici o altri prodotti che non siano specifici per la cura della pelle. Pulite il prodotto con un panno inumidito con acqua tiepida e una piccola dose di detergente delicato. Non lavate il prodotto in lavatrice. Abbiate cura di asciugare il prodotto a temperatura ambiente. Non asciugate mai i guanti nell'asciugatrice, né vicino a qualsiasi altra fonte di calore come radiatori, asciugacapelli o altro, poiché questo renderebbe il materiale rigido e quindi fragile. Dopo l'asciugatura a temperatura ambiente ripetere il trattamento con un panno su cui mettere il balsamo specifico per la cura della pelle. Custodite i guanti in un luogo asciutto e ventilato avendo cura che sopra di essi non siano riposti oggetti pesanti.

Prima di ogni utilizzo verificate che i raccordi, i materiali e le giunture non siano danneggiati. Non indossate il prodotto qualora presentasse dei danni visibili. Qualora i guanti presentassero crepe, abrasioni, cuciture aperte o materiali danneggiati, essi dovranno essere sostituiti. La durata dei guanti varia e dipende soprattutto dall'intensità, dalla frequenza e dalla prudenza d'uso oltre che dalla cura e dalla conservazione del prodotto: non è quindi possibile fare una previsione generica relativa alla durata del prodotto.

## **ESP / ESPAÑOL**

Información del producto: guantes de esquí con protección ligera

Información para el uso de guantes Reusch como equipo de protección personal (PPE) de la Categoría 1

Leer antes de usar

### **INFORMACIÓN GENERAL:**

Fabricante: Reusch International SpA, Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I - 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com

El EC DoC del producto que ha comprado se puede revisar y descargar a través de esta página: <https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/>

**INFORMACIÓN DEL PRODUCTO:** Este producto fue desarrollado en colaboración con atletas profesionales y diseñado explícitamente para ser utilizado en el esquí. No es adecuado para ningún otro uso, como conducir motocicleta o seguridad en el trabajo. Los accesorios y refuerzos para juntas utilizados en este guante sirven principalmente como protección contra lesiones menores y superficiales, como la abrasión, y aumentan la durabilidad y resistencia del producto. Aunque la protección contra impactos resultante de estos reduce el riesgo de lesiones físicas menores, se limita a las respectivas posiciones de ajuste para lograr un alto grado de comodidad.

**INFORMACIÓN DE PELIGRO:** Tenga en cuenta los riesgos del esquí y el equipo apropiado para su estilo personal de esquí antes de usar este producto. Por la presente declaramos expresamente que todos los esquiadores deben evaluar adecuadamente los riesgos del deporte en función de sus estilos y habilidades de esquí individuales y asumir la responsabilidad de estos riesgos. El equipo de protección personal de la categoría 1 solo puede reducir los riesgos y disminuir las posibles consecuencias con respecto a lesiones menores y superficiales, como abrasiones, pero no las descarta por completo. Nos gustaría señalar que este producto no puede proporcionar una protección completa contra lesiones de ningún tipo y con cualquier tipo de uso. Cualquier responsabilidad por lesiones personales o daños a la propiedad al usar el producto, así como la garantía o la garantía implícita del fabricante, se excluyen en la medida de lo legalmente posible.

**INFORMACIÓN DE USO:** Al elegir sus guantes, asegúrese de seleccionar el tamaño correcto para un ajuste perfecto, a fin de lograr el mejor agarre y comodidad de uso. Consulte la tabla de tallas al dorso de este folleto para seleccionar el tamaño de guante apropiado para su mano. Su distribuidor estará encantado de ayudarlo y puede mostrarle una tabla de tallas. Coloque todos los cierres con tanta fuerza para asegurarse de que los guantes no se resbalen, pero aún así se sientan cómodos. Asegúrese de que la circulación sanguínea no esté restringida. Cuando abra los cierres mientras se quita los guantes, mantenga apretados los dedos y deslícelos suavemente para evitar desplazar o destruir la capa funcional.

**MATERIAL DE INFORMACIÓN:** Se utilizan diferentes materiales y telas para la capa superior de este producto con el fin de lograr la mejor funcionalidad. Consulte la etiqueta cosida en el producto para obtener información detallada sobre los componentes textiles.

**CUIDADO Y ALMACENAMIENTO:** El cuidado adecuado del producto puede extender significativamente la vida útil de estos guantes. Las partes de cuero deben tratarse regularmente con acondicionador de cuero comercial (bálsamo o grasa de cuero). Esto mantiene el cuero flexible, lo que significa que las grietas y la abrasión pueden reducirse durante un período más largo. No utilice disolventes para limpiar el producto. No modifique el producto de ninguna manera, color, pintura, etc. Limpie el producto con un paño húmedo, agua tibia y una dosis menor de detergente suave. No lave el producto en una lavadora. Secar el producto a temperatura ambiente; El secado en la secadora, en el radiador o con un secador de pelo hace que el material sea rígido y quebradizo. Después del secado, repita el tratamiento con un producto para el cuidado del cuero. Almacene el producto en un lugar seco y ventilado y no lo guarde debajo de objetos pesados. Revise regularmente los accesorios, materiales y costuras de las juntas por daños. No use el producto si tiene daños visibles. Si el guante tiene grietas, abrasiones, costuras abiertas o daños comparables, deben reemplazarse. La vida útil depende en gran medida de la intensidad, la frecuencia y la precaución de uso, el tipo de almacenamiento y el cuidado del producto; No se pueden hacer declaraciones generales.

### **PT / PORTUGUÊS**

#### **INFORMAÇÕES GERAIS:**

Fabricante: Reusch International SpA, Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I - 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com

O EC DoC do produto que adquiriu pode ser revisto e descarregado através desta página: <https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/>

**INFORMAÇÕES SOBRE O PRODUTO:** Este produto foi desenvolvido em colaboração com atletas profissionais e explicitamente concebido para ser utilizado na prática de esqui. Não é adequado para qualquer outra utilização, como, por exemplo, motociclismo ou segurança no trabalho. As juntas e reforços utilizados nesta luva servem principalmente como protecção contra lesões menores e superficiais, como a abrasão, e aumentam a durabilidade e a resistência do produto. Embora a protecção contra impactos resultante destes reduz o risco de lesões físicas menores, limita-se às respectivas posições de encaixe, a fim de alcançar um elevado grau de conforto.

**INFORMAÇÕES SOBRE OS PERIGOS:** Esteja atento aos riscos do esqui e ao equipamento adequado ao seu estilo pessoal antes de utilizar este produto. Declaramos expressamente que todos os esquiadores devem avaliar correctamente os riscos do desporto em função dos seus estilos e aptidões individuais de esqui e assumir a responsabilidade por esses riscos. O equipamento de protecção pessoal da categoria 1 só pode reduzir os riscos e diminuir quaisquer consequências potenciais em relação a lesões menores e superficiais, como abrasões, mas não as exclui completamente. Gostaríamos de salientar que este produto não pode proporcionar uma protecção completa contra lesões de qualquer tipo e com qualquer tipo de utilização. Qualquer responsabilidade por lesões corporais ou danos materiais durante a utilização do produto, bem como a garantia ou a garantia implícita do fabricante, está excluída, na medida do legalmente possível.

**INFORMAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** Ao escolher as suas luvas, certifique-se de que escolhe o tamanho certo para um ajuste perfeito, de modo a obter a melhor aderência e conforto de utilização. Consulte a tabela de tamanhos no verso deste folheto para seleccionar o tamanho adequado para a sua mão. O seu revendedor terá todo o prazer em ajudar e poderá mostrar-lhe uma tabela de tamanhos. Fixe todos os fechos de forma bem apertada para garantir que as luvas não escorreguem, mas que ainda assim se sinta confortável. Assegure-se de que a circulação sanguínea não é restringida. Quando abrir os fechos enquanto tira as luvas, segure bem as pontas



dos dedos e escorregue-as suavemente para evitar que se desloque ou destrua a camada funcional.

**INFORMAÇÃO SOBRE O MATERIAL:** São utilizados diferentes materiais e tecidos para a camada superior deste produto, a fim de obter a melhor funcionalidade. Consulte a etiqueta cosida no produto para obter informações detalhadas sobre os componentes têxteis.

**CUIDADOS E ARMAZENAMENTO:** O cuidado adequado do produto pode prolongar significativamente a vida útil destas luvas. As peças de couro devem ser regularmente tratadas com amaciador de couro comercial (bálsamo ou graxa de couro). Isto mantém o couro flexível, o que significa que as fissuras e a abrasão podem ser reduzidas durante um período mais longo. Não utilizar quaisquer solventes para limpar o produto. Não modificar o produto de forma alguma, cor, pintura, etc. Limpar o produto com um pano húmido, água morna e uma pequena dose de detergente suave. Não lavar o produto na máquina de lavar roupa. Secar o produto à temperatura ambiente; secar no secador, no radiador ou com secador de cabelo torna o material rígido e quebradiço. Após a secagem, repetir o tratamento com um produto de tratamento do couro. Guardar o produto num local seco e ventilado e não o guardar debaixo de objectos pesados. Verifique regularmente se as juntas, materiais e costuras estão danificadas. Não usar o produto se este apresentar danos visíveis. Se a luva apresentar fissuras, abrasões, costuras abertas ou danos comparáveis, estas devem ser substituídas. A vida útil depende muito da intensidade, frequência e prudência de utilização, do tipo de armazenamento, bem como da forma como o produto é cuidado; não é possível fazer afirmações gerais.

## **NL / NEDERLANDS**

Productinformatie: Skihandschoenen met lichtbescherming

Informatie voor het gebruik van Reusch handschoenen als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) van categorie 1

Lezen voor gebruik

### **ALGEMENE INFORMATIE:**

Fabrikant: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I - 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com

De EC DoC van het product dat u hebt gekocht kan worden beoordeeld en gedownload via deze pagina: <https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/>

**PRODUCTINFORMATIE:** Dit product is ontwikkeld in samenwerking met professionele atleten en expliciet ontworpen om te worden gebruikt in het skiën. Het is niet geschikt voor enig ander gebruik, zoals motorrijden of werkveiligheid. De gewrichtsfittingen en verstevigingen die in deze handschoen worden gebruikt, dienen voornamelijk als bescherming tegen kleine, oppervlakkige verwondingen, zoals slijtage en verhogen de duurzaamheid en weerstand van het product. Hoewel de impactbescherming als gevolg hiervan het risico op lichte lichamelijke verwondingen vermindert, is deze beperkt tot de respectieve montageposities om een hoge mate van comfort te bereiken.

**INFORMATIE OVER GEVAREN:** Wees je bewust van de risico's van skiën en de juiste uitrusting voor uw persoonlijke skistijl voordat u dit product gebruikt. Wij stellen hierbij uitdrukkelijk dat alle skiërs de risico's van de sport naar behoren moeten evalueren, afhankelijk van hun individuele skistijlen en vaardigheden, en verantwoordelijkheid moeten nemen voor deze risico's. Persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie 1 kunnen risico's alleen verminderen en eventuele gevolgen met betrekking tot kleine, oppervlakkige verwondingen zoals schaafwonden verminderen, maar sluiten ze niet volledig uit. Wij willen erop wijzen dat dit product geen volledige bescherming kan bieden tegen schade van welke aard dan ook en bij enig gebruik.

Elke aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel of materiële schade tijdens het dragen van het product, alsmede garantie of impliciete fabrieksgarantie is uitgesloten voor zover wettelijk mogelijk.

**INFORMATIE VOOR GEBRUIK:** Bij het kiezen van uw handschoenen, zorg ervoor dat u de juiste maat te selecteren voor een perfecte pasvorm, om de beste grip en draagcomfort te bereiken. Raadpleeg de maattabel op de achterkant van dit boekje om de juiste handschoenmaat voor uw hand te selecteren. Uw dealer helpt u graag en kan u een maattabel laten zien. Bevestig alle sluitingen zo strak om ervoor te zorgen dat de handschoenen niet uitgliden, maar toch comfortabel aanvoelen. Zorg ervoor dat de bloedcirculatie niet wordt beperkt. Wanneer u de sluitingen opent terwijl u de handschoenen uitdoet, houdt u de vingertoppen strak vast en glijdt u ze voorzichtig weg om te voorkomen dat de functionele laag wordt verplaatst of vernietigd.

**MATERIËLE INFORMATIE:** Voor de bovenste laag van dit product worden verschillende materialen en stoffen gebruikt om de beste functionaliteit te bereiken. Zie het etiket genaaid in het product voor gedetailleerde informatie over de textielcomponenten.

**ZORG EN OPSLAG:** Goed zorgen voor het product kan de levensduur van deze handschoenen aanzienlijk verlengen. Lederen onderdelen moeten regelmatig worden behandeld met commerciële lederen conditioner (lederen balsem of vet). Dit houdt het leer soepel, wat betekent dat scheuren en slijtage over een langere periode kunnen worden verminderd. Gebruik geen oplosmiddelen om het product schoon te maken. Wijzig het product op geen enkele manier, kleur, verf het etc. Reinig het product met een vochtige doek, lauw water en een kleine dosis mild wasmiddel. Was het product niet in een wasmachine. Droog het product op kamertemperatuur; drogen in de droger, op de radiator of met een haardroger maakt het materiaal stijf en broos. Na het drogen, herhaal de behandeling met een leer verzorgingsproduct. Bewaar het product op een droge, geventileerde plaats en bewaar het niet onder zware voorwerpen. Controleer regelmatig voegfittingen, materialen en naden op beschadiging. Draag het product niet als het zichtbare beschadigingen heeft. Als de handschoen scheuren, schaafwonden, open naden of vergelijkbare schade heeft, moeten ze worden vervangen. De levensduur hangt sterk af van de intensiteit, frequentie en voorzichtigheid van het gebruik, het type opslag en hoe goed het product wordt verzorgd; er kunnen geen algemene verklaringen worden afgelegd.

## **SE / SVENSKA**

Produktinformation: skidhandskar med lätt skydd

Information för användning av Reusch handskar som personlig skyddsutrustning (PPE) inom kategori 1

Läs anvisningar före användning

## **GENERELL INFORMATION**

Tillverkare: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com

ED DoC för denna produkt kan granskas och laddas ner via följande länk: <https://www.reusch.com/>

[ceconformitydeclaration/](#)

**PRODUKTINFORMATION:** Denna produkt är utvecklad i samarbete med professionella atleter och explicit designad för skidåkning. Produkten är ej lämplig för andra aktiviteter, såsom motorcykelåkning eller arbets säkerhet. Det huvudsakliga syftet för förstärkningar i ledernas passform som används i denna handske är att skydda mot mindre, ytliga skador, så som skrubbsår, och ökar produktens hållbarhet. Notera att detta skydd reducerar mindre fysiska skador men skyddet begränsas till respektive passforms positioner för att även uppnå en hög nivå av komfort.

## RISKINFORMATION:

Var medveten om riskerna med skidåkning samt lämplig skidutrustning för din personliga åkstil innan användning av denna produkt. Härmed anger vi uttryckligen att samtliga skidåkare måste ta personligt ansvar för dessa risker. Personlig skyddsutrustning inom kategori 1 kan reducera men ej utesluta risker och mindre eventuella konsekvenser som mindre ytliga skador som exempelvis skrubbsår. Vi vill påpeka att denna produkt inte förser fullständigt skydd mot skador av någon sort inom något användningsområde. Samtligt ansvar för personskador eller egendomsskador när du bär produkten, likväl garanti eller indirekt tillverkargaranti utesluts.

**INFORMATION FÖRE ANVÄNDNING:** Vid val av handskar, för att kunna uppnå bästa greppförmåga och komfort, säkerställ att du väljer rätt storlek för att få perfekt passform. Använd storlekstabellen på detta häftes baksida för att avgöra lämplig storlek för din hand. Din

återförsäljare kan visa dig storlekstabellen och hjälper dig gärna. Fäst samtliga förslutningar tillräckligt tigt för att handsken inte ska glida, men ändå kännas bekväm. Säkerställ att blodcirkulation inte hämmas. När du tar av dig handskarna, öppna förslutningarna, ta tag i fingertopparna och dra försiktigt av handskarna för att undvika förändring eller förslitning av funktionsskiktet.

**MATERIELL INFORMATION:** För att uppnå optimal funktionalitet används olika material och tyger för det översta lagret av denna produkt. Var god se insydd produktetikett för detaljerad information om textilkomponenter.

**SKÖTSEL OCH FÖRVARING:** Ordentlig skötsel kan förlänga produktens livslängd. Läderkomponenter bör behandlas regelbundet med kommersiellt läderbalsam (läderbalsam eller fett). Detta upprätthåller lädrets smidighet, vilket innebär att sprickor och nötningar kan reduceras över en längre period. Använd ej lösningar för att rengöra denna produkt. Modifiera inte denna produkt på något sätt genom att exempelvis färga eller måla den. Rengör denna produkt med en fuktig trasa, ljummet vatten samt mindre dos av skonsamt tvättmedel. Tvätta inte denna produkt i tvättmaskin. Låt produkten självtorka i rumstemperatur; Torkning i torktumlare, på ett element eller med en hårtork gör produkten stel och skör. Efter torkning, upprepa läderbehandling av produkten. Förvara produkten på en torr plats med ventilation. Förvara ej under tunga föremål. Kontrollera regelbundet passform kring leder, material och sömmar för förslitningar. Använd ej denna produkt om den har synliga skador. Handsken måste bytas ut ifall den har sprickor, nötningar, öppna sömmar, eller likvärdiga skador. Produktens livslängd beror till hög grad på intensiteten, frekvensen och försiktigheten vid användning, typ av förvaring samt sköter; Inga generella uttalanden kan göras.

## FI / FINNISH

Tuoteinformaatio: Kevyesti suojatut hiihtokäsineet

Tietoa Reusch-käsineiden käytöstä henkilökohtaisena turvallisuustuotteena (PPE)

Luokka 1

Lue ennen käyttöä

## YLEISTÄ TIETOA:

Valmistuttaja: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com

Ostamasi tuotteen EC DoC on nähtävissä ja ladattavissa seuraavasta osoitteesta: <https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/>

## TUOTEINFORMAATIO

Tämä tuote on kehitetty läheisessä yhteistyössä ammattuurheilijoiden kanssa ja suunniteltu erityisesti käytettäväksi hiihtourheilussa. Tuote ei sovellu muuhun tarkoituksenvastaiseen käyttöön, kuten moottoripyöräilyyn tai työturvallisuuteen. Tässä käsineessä käytettävät liitososat ja vahvikkeet toimivat suojana pääasiassa pinnallisia vammoja kuten hankausta vastaan, ja lisäävät itse tuotteen kestävyttä. Vaikka suojuksien aiheuttama suojaus iskuiltä vähentää lievien fyysisten vammojen riskiä, suojauksen taso on rajoitettu hanskan käyttömukavuuden takaamiseksi.

**RISKI-INFORMAATIO:** Tiedosta hiihtämiseen ja henkilökohtaiseen hiihtotyylisi liittyvien varusteisiin liittyvät riskit ennen tämän tuotteen käyttämistä. Täten painotamme että kaikkien hiihtourheilijoiden on arvioitava asianmukaisesti urheilun riskit henkilökohtaisista hiihtotyyleistä ja -taidoista riippuen ja otettava vastuu näistä riskeistä. Luokan 1 henkilökohtaiset suojavarusteet voivat vain vähentää riskejä ja vähentää mahdollisia seurauksia lieville pinnallisille vammoille, kuten hankauksille, mutta eivät sulje niiden mahdollisuutta kokonaan pois. Haluamme huomauttaa että tämä tuote ei voi tarjota täydellistä suojaa minkäänlaisista loukkaantumista vastaan. Käyttäjän minkäänlaisen loukkaantumisen tai omaisuuden minkäänlaisen vahingoittumisen korvausvastuu tätä tuotetta käytettäessä on suljettu lain niin mahdollistaessa.

**KÄYTTÖTIEDOT:** Kun valitset käsineitä, varmista että valitset oikean koon täydellisen istuvuuden, parhaan otteen ja käyttömukavuuden saavuttamiseksi. Katso tämän käsikirjan takana olevasta kokotaulukosta sopiva käsine koko kädellesi. Jälleenmyyjä auttaa mielellään ja voi näyttää sinulle kokotaulukon. Kiristä kaikki kiinnikkeet niin tiukasti, ettei käsineet liiku mutta tuntuvat edelleen mukavilta. Varmista että verenkierto ei häiriinny. Kun avaat kiinnikkeet käsineitä pois ottaessasi, jännitä sormenpäitä tiukasti liu'uta ne varovasti pois käsineen toiminnallisten kerrosten vahingoittumisen estämiseksi.

**MATERIAALI-INFORMAATIO:** Tämän tuotteen pintakerroksessa käytetään erilaisia materiaaleja ja kankaita parhaan toiminnallisuuden saavuttamiseksi. Katso tarkemmin tiedot käytetyistä tekstiiliosista tuotteeseen ommellusta etiketistä.

**HOITO-OHJEET JA SÄILYTYS:** Tuotteen asianmukainen hoito voi pidentää merkittävästi näiden käsineiden käyttöikää. Nahkaosat tulee käsitellä säännöllisesti nahanhoitoaineella [nahkavaha tai nahkarasva]. Tämä pitää nahan joustavana, mikä tarkoittaa että nahan halkeamia ja kulumisia voidaan vähentää. Älä käytä mitään liuottimia tuotteen puhdistamiseksi. Älä muokkaa tuotetta millään tavalla, värity sitä, maalaa sitä tai muulla vastaavalla tavalla. Puhdista tuote kostealla liinalla, haalealla vedellä ja pienellä annoksella mieto pesuainetta. Älä pese tuotetta pesukoneessa. Kuivaa käsineet huoneenlämmössä. Kuivatus kuivausrummussa, patterilla tai hiustenkuivaajalla tekee materiaalista jäykän ja hauraan. Kuivumisen jälkeen toista käsittely nahanhoitoaineella. Säilytä käsineet kuivassa, hyvän ilmanvaihdon paikassa. Älä säilytä käsineitä raskaiden tavaroiden alla. Tarkista säännöllisesti liitosten, materiaalien ja saumojen vauriot. Älä käytä tuotetta, jos siinä on näkyviä vaurioita. Jos käsineessä on halkeamia, hankaumia, avoimia saumoja tai vastaavia vaurioita, ne on tällöin vaihdettava. Käyttöikään vaikuttaa merkittävästi käsineiden käyttömäärä, käsittelyn huolellisuus, säilytystapa sekä siitä, miten hyvin tuotetta hoidetaan. Yleistä käyttöikää ei täten voida tarkasti määritellä.

## TR / TÜRKÇE

Ürün bilgisi: Hafif korumalı kayak eldivenleri

Kişisel Koruyucu Ekipman (KKE) olarak 1. Kategoriye giren Reusch kullanımına ilişkin bilgiler;

Kullanmadan önce okuyun

## GENEL BİLGİ:

Üretici: Reusch International SpA, Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I - 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com

Satın almış olduğunuz ürünün EU DOC bilgisini aşağıdaki sayfadan incelenebilir ve indirilebilirsiniz: <https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/>

**ÜRÜN BİLGİSİ:** Bu ürün profesyonel sporcularla işbirliği içinde geliştirilmiş ve açık bir şekilde kayakta kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Motosiklet sürme veya iş güvenliği gibi başka herhangi bir kullanım için uygun değildir. Bu eldivende kullanılan bağlantı parçaları ve takviyeler esas olarak küçük yüzeysel yaralanmalara karşı koruma görevi görür ve ürünün dayanıklılığını ve direncini artırır. Bunlardan kaynaklanan darbe koruması, küçük fiziksel yaralanma riskini azaltsa da, yüksek derecede konfor elde etmek için ilgili dikiş/ üretim durumuyla sınırlıdır.

**TEHLİKE BİLGİLERİ:** Satın aldığınız ürünü kullanmadan önce, kayak yapma risklerine ve kişisel kayak stilinize uygun ekipman olup- olmadığının bilgisinde olun. Tüm kayakçıların kendi kayak stilleri ve becerilerine bağlı olarak sporun risklerini doğru bir şekilde değerlendirmeleri ve bu riskler için sorumluluk almaları gerektiğini açıkça belirtiyoruz. Kategori 1 deki kişisel koruyucu ekipmanlar, yalnızca riskleri azaltabilir ve sıyrıklar gibi küçük, yüzeysel yaralanmalarla ilgili olası sonuçları azaltabilir, ancak bunları tamamen ortadan kaldırmaz. Bu ürünün herhangi bir şekilde ve her türlü kullanımda yaralanmaya karşı tam koruma sağlayamayacağını belirtmek isteriz. Ürünü kullanırken meydana gelecek kişisel yaralanma veya mal hasarına ilişkin herhangi bir sorumluluk kabul edilemez. Kullanımda meydana gelecek hasarlar ve üreticinin garantisi yasal olarak mümkün olduğu ölçüde hariç tutulmuştur.

**KULLANIM BİLGİLERİ:** Eldivenlerinizi seçerken, en iyi tutuş ve kullanım rahatlığını elde etmek ve mükemmel uyum için doğru bedeni seçtiğinizden emin olun. Elinize uygun eldiven boyutunu seçmek için bu kitapçığın arkasındaki beden çizelgesine bakın. Satıcının size yardımcı olmaktan mutluluk duyacaktır ve size bir ölçü tablosu gösterebilir. Eldivenlerin kaymamasını, ancak yine de rahat hissetmelerini sağlamak için tüm cırtları/ bandajları çok sıkı bir şekilde yerleştirin. Kan dolaşımının kısıtlanmadığından emin olun. Eldivenleri çıkarırken bandajları/ cırtları açtığınızda, işlevsel tabakanın kaymasını veya tahrip edilmesini önlemek için parmak uçlarınızı sıkı tutun ve nazikçe çekin.

**MALZEME BİLGİSİ:** En iyi işlevselliği elde etmek için bu ürünün üst katmanında farklı malzemeler ve kumaşlar kullanılmıştır. Tekstil bileşenleri hakkında detaylı bilgi için lütfen ürün etikete bakınız.

**BAKIM VE SAKLAMA:** Ürünün uygun şekilde bakımı, bu eldivenlerin ömrünü önemli ölçüde uzatabilir. Deri kısımlar düzenli olarak ticari deri bakım kremi ile silinmelidir. Bu, deriyi esnek tutar, yani çatlaklar ve aşınma daha uzun süre azaltılabilir. Ürünü temizlemek için herhangi bir kimyasal kullanmayın. Ürünün üzerinde hiçbir şekilde değişiklik yapmayın, boyamayın. Ürünü nemli bir bezle, ılık su ve az miktarda hafif deterjanla temizleyin. Ürünü çamaşır makinesinde yıkamayın. Ürünü oda sıcaklığında kurutun. Kurutucuda, radyatörde veya saç kurutma makinesi ile kurutmak; malzemeyi sert ve kırılgan hale getirir. Kuruduktan sonra, bir deri bakım ürünü ile kremleyin. Ürünü kuru, havalandırılan bir yerde saklayın ve üstüne ağır malzeme koymayın. Eklem bağlantılarını, malzemeleri ve dikişleri hasara karşı düzenli olarak kontrol edin. Görünür hasarları varsa ürünü giymeyin. Eldivende çatlaklar, sıyrıklar, açık dikişler veya benzer hasarlar varsa, bunlar değiştirilmelidir. Hizmet ömrü büyük ölçüde kullanımın yoğunluğuna, sıklığına ve tedbirliliğine, depolama türüne ve ürünün ne kadar iyi bakıldığına bağlıdır.

## CZ / ČESKY

Informace o výrobku: Lyžařské rukavice s lehkou ochranou  
Informace o použití rukavic Reusch jako osobních ochranných prostředků (OOP)  
kategorie 1  
Přečtěte si před použitím.

### OBECNÉ INFORMACE:

Výrobce: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com

EC DoC produktu, který jste zakoupili, si můžete prohlédnout a stáhnout na této stránce: <https://www.reusch.com/ceconformitydec Statement/>

**PRODUKTOVÉ INFORMACE:** Tento produkt byl vyvinut ve spolupráci s profesionálními sportovci a speciálně navržen pro použití v lyžařském sportu. Není vhodný pro žádné jiné použití, jako je jízda na motocyklu nebo jako ochrana v rámci bezpečnosti práce. Ochrana kloubů a výztuže použité v této rukavici slouží hlavně jako ochrana před drobnými, povrchovými zraněními, jako jsou odřeniny a také zvyšují životnost a odolnost výrobku. I když ochrana proti nárazu, která z toho vyplývá, snižuje riziko drobných zranění, je tato ochrana omezená tak, aby se dosáhlo vysokého stupně pohodlí při nošení.

**INFORMACE O NEBEZPEČÍ:** Před použitím tohoto produktu si uvědomte rizika lyžování a vhodného vybavení pro váš osobní styl lyžování. Tímto výslovně prohlašujeme, že všichni lyžaři musí správně vyhodnotit rizika sportu v závislosti na jejich individuálních stylech a dovednostech lyžování a nést za tato rizika odpovědnost. Osobní ochranné pomůcky kategorie 1 mohou omezit rizika a omezit jakékoli možné důsledky pro drobná povrchová zranění, jako jsou odřeniny, ale nevylučují je úplně. Rádi bychom zdůraznili, že tento produkt nemůže poskytnout úplnou ochranu před zraněním jakéhokoli druhu a při jakémkoli použití. Jakákoli odpovědnost za zranění osob nebo poškození majetku při nošení výrobku, jakož i záruka nebo předpokládaná záruka výrobce jsou v nejvyšší možné míře vyloučeny.

**INFORMACE K UŽÍVÁNÍ VÝROBKU:** Při výběru rukavic se ujistěte, že jste vybrali správnou velikost, abyste dosáhli co nejlepšího pohodlí při nošení. V tabulce velikostí na zadní straně této brožury vyberte vhodnou velikost rukavice pro Vaši ruku. Váš prodejce vám rád pomůže a může vám zobrazit tabulku velikostí. Utáhněte všechny upevňovací poutka a manžety tak pevně, aby se zajistilo, že rukavice neklouzají, ale přesto se cítíte komfortně. Ujistěte se, že krevní oběh není omezen. Když uvolníte manžety při sundávání rukavic, držte prsty pevně a opatrně je vysuňte ruku tak, aby nedošlo k posunutí nebo zničení funkční vrstvy podšívky.

**INFORMACE O MATERIÁLU:** Pro horní vrstvu tohoto produktu se používají různé materiály a tkaniny, aby se dosáhlo co nejlepší funkčnosti. Podrobné informace o textilních materiálech naleznete na štítku vшитého do výrobku.

**PÉČE A SKLADOVÁNÍ:** Správná péče o produkt může výrazně prodloužit životnost těchto rukavic. Kožené části by měly být pravidelně ošetřovány komerčním kondicionérem kůže (balzám na kůži). To udržuje kůži pružnou, což znamená, že trhliny a otěry mohou být sníženy po delší dobu. K čištění produktu nepoužívejte žádná rozpouštědla. Výrobek žádným způsobem neupravujte, nezbarvujte, nelakujte apod. Produkt čistěte navlhčeným hadříkem, vlažnou vodou a malou dávkou jemného saponátu. Výrobek nerte v pračce. Produkt se suší při pokojové teplotě; sušením v sušičce, na radiátoru nebo fénem se stává materiál tuhý a křehký. Po zaschnutí opakujte ošetření přípravkem na péči o kůži. Výrobek skladujte na suchém a větraném místě a neponechávejte jej pod těžkými předměty. Pravidelně kontrolujte poškození spojovacích prvků, materiálů a švů.

Nenoste výrobek, pokud má viditelné poškození. Pokud má rukavice praskliny, otěry, otevřené švy nebo srovnatelné poškození, musí být vyřazeny. Životnost do značné míry závisí na intenzitě, frekvenci a opatrnosti při používání, typu skladování a na tom, jak je o produkt pečováno.

## **BG / Български**

Информация за продукт: Ски ръкавици с лека протекция  
Информация за употреба за Reusch ръкавици като персонално предпазно средство от Категория 1  
Прочети преди употреба

### **ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ**

Производител: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com

Информация за продукта, който сте закупили, може да намерите на: <https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/>

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА:** Този продукт е разработен в сътрудничество с професионални скиори и е специализиран да бъде използван по време на ски спорт. Не е подходящ за никаква друга употреба, като например каране на мотор или за защита при извършване на специализиран труд. Свързващите и подсилващите елементи използвани в направата тези ръкавици служат за предпазване от дребни повърхностни наранявания, като ожулвания и надрасквания, както и за подсилване на здравината и издръжливостта на продукта. Въпреки че продуктът способства за намаляване на физическите наранявания след удар, той предоставя ограничена защита в зависимост от това до колко е правилно оразмерен, така че да осигури висока степен на комфорт.

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОПАСНОСТ:** Бъдете наясно с рисковете от карането на ски и правилно изберете оборудване за Вашия стил на каране, преди да използвате този продукт. С настоящото заявяваме, че всички скиори трябва да оценяват правилно рисковете от спорта в зависимост от техните умения и стил, и да поемат отговорност за тези рискове. Личните предпазни средства от Категория 1 могат да намалят рисковете и всички потенциални последствия от дребни повърхностни наранявания, като ожулване, но не ги изключват напълно. Трябва да отбележим, че този продукт не може да осигури пълна защита срещу наранявания от всякакъв вид и от каквато и да е друга употреба. Всяка отговорност за телесни наранявания или материални щети по време на носене на продукта, както и гаранция или подразбираща се гаранция на производителя, са изключени.

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПОТРЕБА:** Когато избирате ръкавиците, внимателно уточнете кой е правилният размер, за да осигурите най-доброто прилягане и комфорт при носене. Обърнете внимание на таблицата с размери на гърба на тази брошура, за да изберете подходящия размер на ръкавицата за вашата ръка. Вашият дилър ще ви консултира и ще ви покаже таблицата. Прикрепете всички закопчаващи ленти колкото е необходимо, за да сте сигурни, че ръкавицата не се изплъзва от ръката, но все пак я чувствате удобно. Уверете се, че кръвообращението не е ограничено. Докато сваляте ръкавиците, дръжте върховете на пръстите плтно и ги изплъзвайте внимателно, за да избегнете изместване или разрушаване на функционалния вътрешен слой.

**ИНФОРМАЦИЯ ЗА МАТЕРИАЛИТЕ:** За горния слой на този продукт се използват подходящи материали и платове за постигане на най-добра функционалност. За да получите подробна информация относно текстилните компоненти, моля, вижте етикета, защит от вътрешната страна в продукта,

**ГРИЖА И СЪХРАНЕНИЕ:** Правилната грижа за продукта може значително да удължи живота му. Кожените части трябва редовно да се обработват с балсами за кожа (кожен балсам или грес). Това поддържа кожата еластична, което означава, че пукнатините и износването могат да бъдат ограничени за по-дълъг период. За почистване на продукта не използвайте разтворители. Не променяйте продукта по никакъв начин, не го оцветявайте, боядисвайте и т.н. Почистете продукта с влажна кърпа, хладка вода и съвсем малка доза нежен препарат. Не перете продукта в пералня. Изсушавайте продукта на стайна температура; сушенето в сушилнята, на радиатор или със сешоар прави материала твърд и чуплив. След изсушаване, повторете обработката с продукт за грижа за кожата. Съхранявайте продукта на сухо и проветриво място и в никакъв случай под тежки предмети. Редовно проверявайте съединенията, материалите и шевове за повреди. Не носете продукта, ако има видими повреди. Ако ръкавиците имат пукнатини, ожулвания, отворени шевове или сходни повреди, те трябва да бъдат сменени. Срокът на експлоатация силно зависи от интензивността, честотата и начина на употреба, вида на съхранението, както и от това колко добре се грижите за продукта; не могат да се правят общи изявления или заключения.

## **RU / РУССКИЙ**

Информация о продукте: Горнолыжные перчатки с защитой  
Информация по использованию перчаток Reusch с системой защиты первой категории (PPE)

Прочтите перед использованием

Общая информация:

Поставщик: Reusch International SpA, Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen, [info@reusch.com](mailto:info@reusch.com)

Информацию о сертификате качества EC DoC на приобретенный вами продукт вы можете также посмотреть или скачать по ссылке: <https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/>

Информация о продукте: Продукт был разработан совместно с профессиональными спортсменами и предназначен для использования при катании на горных лыжах или сноуборде. Продукт не подходит для любого другого использования, такого как езда на мотоцикле или в качестве защитных перчаток для других видов работ. Материалы, используемые в этой перчатке, предназначены для защиты от незначительных, поверхностных повреждений, таких как истирание, и увеличивают долговечность и стойкость изделия. Конструкция перчатки одновременно обеспечивает и защиту от легких изических травм, и возможность комфортных движений.

Информация о безопасности: Пожалуйста, ознакомьтесь с возможными рисками, которые могут произойти во время катания на лыжах или сноуборде, а также, подберите средства защиты, соответствующие вашему индивидуальному уровню катания, помимо использования горнолыжных перчаток с системой защиты. Мы настоятельно рекомендуем надлежащим образом оценивать риски, связанные с занятием спортом, в зависимости от индивидуальных навыков, и брать на себя ответственность за эти риски. Защитные перчатки могут только снизить риски и уменьшить любые потенциальные последствия в отношении мелких, поверхностных травм, таких как ссадины, но не исключают их полностью. Мы хотели бы отметить, что этот продукт не может обеспечить полную защиту от травм любого рода и при любом использовании. Любая ответственность за телесные повреждения или материальный ущерб при ношении продукта, а также гарантия производителя исключаются, насколько это возможно, согласно закону.

Информация по использованию: При выборе перчаток убедитесь, что вы выбрали правильный размер, обеспечивающий идеальное прилегание, наилучшее



сцепление и комфорт при ношении. На оборотной стороне брошюры расположена таблица, которая поможет выбрать подходящий размер перчатки для вашей руки. Закрепите все застежки настолько плотно, чтобы перчатки не скользили, но при этом рука чувствовала себя комфортно. Убедитесь, что кровообращение не ограничено.

Информация о составе: Различные материалы и ткани используются для изготовления верхнего слоя этого продукта, что обеспечивает максимальную функциональность. Полный состав продукта вы можете найти на этикетке.

Уход и хранение: Правильный уход за продуктом может значительно продлить срок службы этих перчаток. Мы рекомендуем обрабатывать кожаные детали изделия специальным средством для ухода за кожей (бальзам или смазка). Это сделает кожу эластичной, и уменьшит количество трещин и истираний в течение более длительного периода. Не используйте растворители для очистки продукта. Не вносите никаких изменений в изделие, не окрашивайте его, не отбеливайте и не чистите абразивными средствами. Для очистки изделия протрите его влажной тканью, смоченной теплой водой и с небольшим количеством мягкого моющего средства. Не стирайте изделие в стиральной машине. Сушите продукт при комнатной температуре; сушка в сушилке, на радиаторе или фене делает материал жестким и ломким. После высыхания повторите обработку средством для ухода за кожей. Храните продукт в сухом, проветриваемом месте. Регулярно проверяйте внешний материал и швы на наличие повреждений. Не носите изделие, если оно имеет видимые повреждения. Если на перчатке есть трещины, разрывы, открытые швы или аналогичные повреждения, их рекомендуется заменить. Срок службы, в значительной степени, зависит от интенсивности, частоты и аккуратности использования, а также от типа хранения и ухода за продуктом.

## RO / ROMÂNĂ

Informatii produs: Manusi schi cu protectie redusa

Informatii privind utilizarea manusilor Reusch ca echipament individual de protectie din Categoria 1

A se citi inainte de utilizare

### INFORMATII GENERALE:

Producator: Reusch International SpA, Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com

The EC DoC of the product that you have purchased can be reviewed and downloaded through this page: <https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/>

INFORMATII PRODUS: Acest produs a fost dezvoltat in colaborare cu sportivi profesioniști și conceput special pentru a fi folosit la schi. Nu este potrivit pentru nicio alta utilizare cum ar fi motociclismul sau siguranța muncii. Elementele de imbinare și protecție utilizate in aceasta manusa, servesc in principal ca protectie impotriva ranilor minore, superficiale, precum julturile și creste durabilitatea și rezistenta produsului. Chiar dacă protecția împotriva impactului rezultată reduce riscul de răni fizice minore, aceasta este limitată la pozițiile de montare respective pentru a obține un grad ridicat de confort.

INFORMAȚII DESPRE PERICOL: Înainte de a utiliza acest produs, fiți conștienți de riscurile schiului și de echipamentul adecvat pentru stilul dvs. personal de schi. Prezentăm în mod expres că toți schiorii trebuie să evalueze în mod corespunzător riscurile sportului, în funcție de stilurile și abilitățile lor individuale de schi și să își asume responsabilitatea pentru aceste riscuri. Echipamentele de protecție personală pot reduce riscurile și pot diminua eventualele consecințe, dar nu le pot exclude complet.

Dorim să subliniem că acest produs nu poate oferi o protecție completă împotriva vătămărilor de orice fel și cu orice fel de utilizare. Este exclusă orice răspundere pentru vătămări corporale sau daune materiale în timpul purtării produsului, precum și garanția sau garanția implicită a producătorului.

**INFORMAȚII PENTRU UTILIZARE:** Atunci când alegeți mănușile, asigurați-vă că selectați dimensiunea corectă pentru o potrivire perfectă, pentru a obține cea mai bună aderență și confort. Consultați graficul de mărime din partea din spate a acestei broșuri pentru a selecta mărimea adecvată a mănușii pentru mâna ta. Distribuitorul dvs. vă va ajuta cu plăcere și vă poate arăta un grafic. Ajustați toate sistemele de etanșare atât de strâns pentru a vă asigura că nu vă alunecă mănușile, dar totuși să vă simțiți confortabil. Asigurați-vă că circulația sângelui nu este restricționată. După ce deschideți sistemele de etanșare, în timp ce scoateți mănușile, țineți vârful degetelor mâinilor strânse și trageți ușor pentru a evita deplasarea sau distrugerea stratului funcțional.

**INFORMAȚII SUPLIMENTARE:** Pentru stratul superior al acestui produs sunt utilizate diferite materiale și țesături pentru a obține o funcționalitate cât mai bună. Vă rugăm să consultați eticheta cusută în produs pentru informații detaliate despre componentele textile.

**ÎNGRIJIRE ȘI DEPOZITARE:** Îngrijirea corectă a produsului poate prelungi semnificativ durata de viață a acestor mănuși. Piese din piele trebuie tratate regulat cu cremă sau grăsime de piele. Acest lucru menține pielea supla, ceea ce înseamnă că fisurile și abraziunile pot fi reduse pe o perioadă mai lungă. Nu folosiți solvenți pentru a curăța produsul. Nu modificați produsul în niciun fel, nu-l colorați, nu-l pictați etc. Curățați produsul cu o cârpă umedă, apă caldă și o doză minoră de detergent ușor. Nu spălați produsul într-o mașină de spălat. Uscați produsul la temperatura camerei; uscarea în uscător, pe calorifer sau cu un uscător de păr face materialul rigid și fragil. După uscare, repetați tratamentul cu un produs de îngrijire a pielii. Depozitați produsul într-un loc uscat și ventilat și nu-l păstrați sub obiecte grele. Verificați în mod regulat deteriorarea fitingurilor, materialelor și elementelor de îmbinare. Nu purtați produsul dacă are daune vizibile. Dacă mănușa are crăpături, abraziuni, cusături deschise sau deteriorări comparabile, acestea trebuie înlocuite. Durata de viață depinde în mare măsură de intensitatea, frecvența și precauția de utilizare, tipul de depozitare, precum și cât de bine este îngrijit produsul; nu se pot face declarații generale.

## **GR / ΑΓΓΛΙΚΑ**

Πληροφορίες προϊόντος: Γάντια σκι με ελαφριά προστασία

Πληροφορίες για την χρήση των γαντιών Reusch ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) κατηγορίας 1

Διαβάστε πριν τη χρήση

## **ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:**

Κατασκευαστής: Reusch International SpA, Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I – 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:** Αυτό το προϊόν έχει αναπτυχθεί σε συνεργασία με επαγγελματίες αθλητές και έχει αναλυτικά και λεπτομερώς σχεδιαστεί για χρήση στη χιονοδρομία. Δεν είναι κατάλληλο για άλλη χρήση, όπως οδήγηση μοτοσυκλέτας, ή για ασφάλεια σε χειρωνακτικές εργασίες. Τα προστατευτικά εξαρτήματα και οι ενισχύσεις που φέρει το γάντι στις περιοχές των αρθρώσεων παρέχουν προστασία έναντι ελαφρών, επιφανειακών τραυματισμών όπως οι εκδορές και αυξάνουν την ανθεκτικότητα και την

αντοχή του προϊόντος. Παρόλο που η προστασία που αυτά προσφέρουν έναντι κρούσεων περιορίζει την πιθανότητα ελαφρών σωματικών κακώσεων, αυτή είναι περιορισμένη στις αντίστοιχες θέσεις των εξαρτημάτων με σκοπό να επιτευχθεί υψηλός βαθμός άνεσης.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΙΝΔΥΝΩΝ:** Λάβετε υπόψη σας τους κινδύνους της χιονοδρομίας και την ανάγκη επιλογής του κατάλληλου εξοπλισμού σύμφωνα με το προσωπικό σας χιονοδρομικό στυλ πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Δια του παρόντος δηλώνουμε κατηγορηματικά ότι όλοι οι χιονοδρόμοι πρέπει να κάνουν κατάλληλη εκτίμηση των κινδύνων του αθλήματος ανάλογα με το προσωπικό χιονοδρομικό τους στυλ και τις δεξιότητες τους και να αναλαμβάνουν την ευθύνη για τους κινδύνους αυτούς. Τα Μέσα Ατομικής Προστασίας της κατηγορίας 1 μπορούν μόνο να περιορίσουν τους κινδύνους και να μειώσουν τις πιθανές επιπτώσεις που αφορούν σε μικρότερα, επιφανειακά τραύματα όπως εκδορές, αλλά δεν μπορούν να τα αποκλείσουν εντελώς. Θα θέλαμε να επισημόνουμε ότι αυτό το προϊόν δεν μπορεί να παρέχει πλήρη προστασία έναντι τραυματισμού κάθε είδους και με κάθε είδους χρήση. Οποιαδήποτε ευθύνη έναντι προσωπικού τραυματισμού ή ζημίας στην περιουσία κατά την εφαρμογή και χρήση αυτού του προϊόντος καθώς επίσης και εγγύησης ή συνεπαγόμενης εγγύησης του προμηθευτή αποκλείεται όσον αφορά τη νομική ισχύ κατά το δυνατόν.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:** Όταν επιλέγετε τα γάντια σας, βεβαιωθείτε ότι επιλέγετε το κατάλληλο μέγεθος για άρτια εφαρμογή, με σκοπό να επιτύχετε την καλύτερη δυνατή λαβή και άνεση εφαρμογής. Συμβουλευτείτε το διάγραμμα μεγεθών στην πίσω πλευρά αυτού του βιβλιαρίου ώστε να επιλέξετε το κατάλληλο μέγεθος γαντιού για το χέρι σας. Ο πωλητής με χαρά θα σας βοηθήσει και μπορεί να σας δείξει το διάγραμμα μεγεθών. Εφαρμόστε όλα τα κλεισίματα τόσο σφιχτά έτσι ώστε να εξασφαλίσετε ότι τα γάντια δεν θα γλιστρήσουν, αλλά ταυτόχρονα να τα αισθάνεστε αναπαικτικά. Βεβαιωθείτε ότι δεν περιορίζεται η κυκλοφορία του αίματος. Όταν ανοίγετε τα κλεισίματα κατά το βγάλσιμο των γαντιών, κρατάτε τα ακροδάχτυλα των γαντιών σφιχτά και βγάλτε γλιστρώντας τα δάχτυλα των χεριών απαλά προσεκτικά έτσι ώστε να αποφύγετε την μετατόπιση ή καταστροφή του εσωτερικού λειτουργικού στρώματος των γαντιών.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΥΛΙΚΩΝ:** Διάφορα υλικά και υφάσματα χρησιμοποιούνται στην κατασκευή του εξωτερικού στρώματος αυτού του προϊόντος με σκοπό να επιτευχθεί η καλύτερη δυνατή λειτουργικότητα. Παρακαλώ δείτε την ετικέτα που είναι ραμμένη μέσα στο προϊόν για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα υφασμάτινα στοιχεία.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Η κατάλληλη συντήρηση μπορεί να επιμηκύνει σημαντικά το χρόνο ζωής αυτών των γαντιών. Τα δερμάτινα τμήματα πρέπει να συντηρούνται με τακτική εφαρμογή ειδικού μαλακτικού δέρματος (λιπαντικό δέρματος). Αυτό διατηρεί το δέρμα μαλακό και εύκαμπτο, που σημαίνει ότι ραγίσματα και εκδορές μπορεί να περιοριστούν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα. Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά για να καθαρίσετε το προϊόν. Μην τροποποιείτε το προϊόν με οποιοδήποτε τρόπο, με χρωματισμό, βαφή κλπ. Καθαρίστε το προϊόν με ένα νωπό ύφασμα, κλιαρό νερό και μικρή δόση ήπιου απορρυπαντικού. Μην πλένετε το προϊόν στο πλυντήριο. Στεγνώστε το προϊόν σε θερμοκρασία δωματίου, εάν το στεγνώσετε σε στεγνωτήριο, ή σε θερμαντικό σώμα, ή με στεγνωτήριο μαλλιών καθιστά το υλικό του σκληρό και εύθραυστο. Μετά το στέγνωμα, επαναλάβετε την εφαρμογή συντηρητικού λιπαντικού δέρματος. Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό, με επαρκή αερισμό μέρος και μην το τοποθετήσετε κάτω από βαριά αντικείμενα. Ελέγχετε τακτικά τα προστατευτικά εξαρτήματα των αρθρώσεων, τα υλικά και τις ραφές για τυχόν φθορές. Μην φοράτε το προϊόν εάν υπάρχουν εμφανείς φθορές. Εάν τα γάντια έχουν ραγίσματα, εκδορές, ανοιγμένες ραφές ή άλλες ανάλογες φθορές, θα πρέπει να αντικατασταθούν. Ο χρόνος ζωής του προϊόντος εξαρτάται από την ένταση χρήσης, τη συχνότητα χρήσης και την επιμέλεια κατά την χρήση, τον τρόπο αποθήκευσης καθώς επίσης και το πόσο καλά το προϊόν συντηρείται, δεν μπορεί να γίνει γενική δήλωση για τον εκτιμώμενο χρόνο ζωής.

## HR / HRVATSKI

Informacije o proizvodu: Skijaške rukavice sa lakšom zaštitom  
Podaci o korištenju rukavice Reusch kao osobne zaštitne opreme (OZO) kategorije 1  
Pročitajte prije upotrebe

### OPĆE INFORMACIJE:

Proizvođač: Reusch International SpA, Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I - 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com  
EC DoC kupljenog proizvoda možete pregledati i preuzeti putem ove stranice:  
<https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/>

**INFORMACIJE O PROIZVODU:** Ovaj je proizvod razvijen u suradnji s profesionalnim sportašima i izričito je dizajniran za upotrebu u skijanju. Nije prikladan za bilo koju drugu upotrebu, poput vožnje motocikla ili zaštite na radu. Spojni dijelovi i ojačanja korišteni u ovoj rukavici uglavnom služe kao zaštita od manjih površinskih ozljeda, poput habanja i povećavaju trajnost i otpornost proizvoda. Iako zaštita od udara koja je posljedica ovih smanjuje rizik od manjih tjelesnih ozljeda, ona je ograničena na odgovarajuće pozicije na rukavici kako bi se istovrijemeno postigao i visoki stupanj udobnosti.

**INFORMACIJE O OPASNOSTI:** Budite svjesni rizika skijanja i odgovarajuće opreme za vaš osobni stil skijanja prije korištenja ovog proizvoda. Izričito izjavljujemo da svi skijaši moraju pravilno procjenjivati rizike u sportu ovisno o svojim skijaškim stilovima i vještinama te preuzeti odgovornost za te rizike. Osobna zaštitna oprema kategorije 1 može samo umanjiti rizike i umanjiti potencijalne posljedice u vezi s manjim, površinskim ozljedama poput ogrebotina, ali ne isključuje ih u potpunosti. Želimo napomenuti da ovaj proizvod ne može pružiti potpunu zaštitu od bilo koje vrste i bilo koje vrste korištenja. Svaka odgovornost za osobne ozljede ili oštećenje imovine tijekom nošenja proizvoda kao i jamstvo ili podrazumijevano jamstvo proizvođača isključeno je, koliko je to zakonski moguće.

**INFORMACIJE ZA UPOTREBU:** Kad odabirete rukavice, pobrinite se da odaberete pravu veličinu, kako biste postigli najbolje prianjanje i udobnost nošenja. Pogledajte tablicu veličine na poleđini ove knjižice za odabir odgovarajuće veličine rukavica za vašu ruku. Vaš prodavač će vam rado pomoći i može vam pokazati tablicu veličine. Ako rukavica ima traku za pričvršćivanje oko zgloba, pričvrstite je tako čvrsto da osigurajte da rukavice ne skliznu, ali se ipak osjećajte ugodno. Pazite da cirkulacija krvi nije ograničena.  
Kod skidanja rukavica, prvo otvorite traku i onda sa drugom rukom čvrsto držite rukavicu na vrhovima prstiju i lagano izvadite ruku kako biste izbjegli pomicanje ili uništavanje funkcionalnog sloja.

**INFORMACIJE O MATERIALU:** Za gornji sloj ovog proizvoda koriste se različiti materijali i tkanine kako bi se postigla najbolja funkcionalnost. Molimo pogledajte etiketu ušivenu u proizvodu za detaljne informacije o tekstilnim komponentama.

**NJEGA I SKLADIŠTENJE:** Pravilna briga o proizvodu može značajno produljiti život ovih rukavica. Kožne dijelove treba redovito tretirati komercijalnim balzomom za kožu (balzam ili mast za kožu).  
To zadržava kožu podatnom, što znači da se pukotine i habanje mogu smanjiti u dužem periodu. Za čišćenje proizvoda ne koristite otapala. Ne mijenjajte proizvod ni na koji način, ne bojite ga, itd. Očistite proizvod vlažnom krpom, mlakom vodom i manjom dozom blagog deterdženta. Ne perite proizvod u perilici rublja. Sušite proizvod na sobnoj temperaturi; sušenjem u sušilici, na radijatoru ili sušilom za kosu čini materijal čvrstim i krhkim. Nakon sušenja ponovite tretman proizvodom za njegu kože.

Čuvajte proizvod na suhom i prozračnom mjestu i ne držite ga pod teškim predmetima. Redovito provjeravajte da li na spojevima, materijalima i šavovima nema oštećenja. Ne nosite proizvod ako ima vidljiva oštećenja. Ako rukavice imaju pukotine, ogrebotine, otvorene šavove ili slična oštećenja, moraju se zamijeniti. Životni vijek uveliko ovisi o intenzitetu, učestalosti i opreznosti upotrebe, vrsti skladištenja kao i o dobroj njezi proizvoda; ne mogu se dati opće izjave.

## **SI / SLOVENŠČINA**

Podatki o izdelku:

Smučarske rokavice z dodatno zaščito

Podatki o uporabi rokavic Reusch kot osebne zaščitne opreme (OZO) kategorije 1  
Pred uporabo preberite

### **SPLOŠNE INFORMACIJE:**

Proizvajalec: Reusch International SpA, Via Innsbruck / Innsbrucker StraÙe 33, I - 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com  
EC DoC izdelka izdelka, ki ste ga kupili, lahko pregledate in naložite na tej strani: <https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/>

**INFORMACIJE O IZDELKU:** Ta izdelek je bil razvit v sodelovanju s profesionalnimi športniki in izrecno zasnovan za uporabo v smučanju. Ni primeren za nobeno drugo uporabo, kot je vožnja z motornimi kolesi ali varnost pri delu. Spojni elementi in ojačitve, ki se uporabljajo v tej rokavici, služijo predvsem kot zaščita pred manjšimi, površinskimi poškodbami, kot so odrgnine in povečajo obstojnost in odpornost izdelka. Čeprav zaščita pred udarci, ki izhaja iz teh, zmanjša tveganje za manjše telesne poškodbe, je le ta omejena na določene dele rokavice tako, da se istočasno zagotovljena tudi visoka stopnja udobja.

**INFORMACIJE O NEVARNOSTI:** Pred uporabo tega izdelka bodite pozorni na nevarnosti pri smučanju ter ustrezno opremo za vaš osebni slog smučanja. Izrecno izjavljamo, da morajo vsi smučarji pravilno ovrednotiti tveganja v športu glede na njihove posamezne smučarske sloge in spretnosti ter prevzeti odgovornost za ta tveganja. Osebna zaščitna oprema kategorije 1 lahko le zmanjša tveganje in zmanjša morebitne posledice v zvezi z manjšimi, površinskimi poškodbami, kot so odrgnine, vendar jih ne izključi v celoti. Želimo poudariti, da ta izdelek ne more zagotoviti popolne zaščite pred kakršnimi koli poškodbami in kakršno koli uporabo. Vsaka odgovornost za telesne poškodbe ali materialno škodo med nošenjem izdelka, kot tudi garancija ali implicitna proizvajalčeva garancija je izključena, kolikor je to zakonsko mogoče.

**PODATKI ZA UPORABO:** Ko izbirate rokavice, ne pozabite izbrati prave velikosti za popolno prilaganje, da boste dosegli najboljši oprijem in udobje pri nošenju. Oglejte si tabelo velikosti na zadnji strani knjižice, da izberete primerno velikost rokavic. Vaš trgovec vam bo z veseljem pomagal in vam lahko pokaže tabelo velikosti. Rokavice katere imajo trak za pritrditev okoli zapestja, pritrdite tesno, da rokavice ne zdrsnejo, vendar se kljub temu počutite udobno. Prepričajte se, da prekrvavitev ni omejena. Pri jemanju roke iz rokavice, najprej odprite trak, z drugo roko držite rokavico pri konicah prstov in šele na to izvlcite roko iz rokavice, da se prepreči premik ali uničenje notranje funkcionalne plasti rokavice.

**INFORMACIJE O MATERIALU:** Za doseganje najboljše funkcionalnosti se za zgornji sloj tega izdelka uporabljajo različni materiali in tkanine. Za podrobne informacije o tekstilnih sestavnih delih glejte vsito etiketo na izdelku.

**NEGA IN SKLADIŠČENJE:** Pravilna nega izdelka lahko znatno podaljša življenjsko dobo teh rokavic. Usnjene dele je treba redno zaščititi s komercialnim balzomom (balzam za usnje ali maščobo).

To ohranja usnje mehko, kar zmanjšuje možnost razpok in odrgnin za daljše obdobje. Za čiščenje izdelka ne uporabljajte topil. Izdelka na noben način ne spreminjajte, kot na primer barvanje, risanje itd. Očistite izdelek z vlažno krpo, mlačno vodo in manjšim odmerkom blagega detergenta. Izdelka ne perite v pralnem stroju. Izdelek sušite na sobni temperaturi; sušenje v sušilniku, na radiatorju ali s sušilcem za lase naredi material trd in krhek. Po sušenju ponovno zaščitite usnjene dele z izdelkom za nego usnja. Izdelek shranjujte na suhem, prezračevanem mestu in ga ne hranite pod težkimi predmeti. Redno preverjajte morebitne poškodbe spojnih delov, materialov in šivov. Izdelka ne nosite, če ima vidne poškodbe. Če imajo rokavice razpoke, odrgnine, odprte šive ali podobne poškodbe, jih je treba zamenjati. Življenjska doba je zelo odvisna od intenzivnosti, pogostosti in previdnosti uporabe, vrste skladiščenja, pa tudi od tega, kako dobro je izdelek negovan; ni mogoče podati splošnih izjav.

## JP / 日本語

### 製品情報-軽い保護機能を備えたスキー用手袋

カテゴリー1の個人保護具(PPE)としてのロイシグロブの使用に関する情報  
ご使用前にお読みください

#### 一般情報:

メーカー: ロイシュ・インターナショナル SpA, I - 39100 ボルツァーノ インスブルック通り 33番地, info@reusch.com  
ご購入製品の EC適合に関して、下記のリンクより確認およびダウンロードできます:  
<https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/>

#### 製品情報:

本製品は、プロスポーツ選手との共同開発による、スキーでの使用を目的に設計されています。オートバイの乗車や作業時の安全保護など、他の用途には適していません。この手袋に使用されている補強材は、主に摩耗などの軽度の表面的な損傷に対する保護や、製品の耐久性と抵抗を高める効果があります。

ハザード(危険)情報: 本製品をご使用になる前に、スキーのリスクとご自身のスキースタイルに適した用具の使用に注意してください。スキーヤーは自身のスキースタイルやスキルにおけるスポーツのリスクを正しく理解し、これらのリスクに対して自身が責任を負わなければならないなりません。カテゴリー1の個人用保護具は、リスクを軽減し、擦り傷などの軽度の表面的な傷害の可能性を軽減することはできますが、完全に排除することはできません。また、本製品は、いかなる種類の使用においても、いかなる怪我に対しても完全な保護を提供することはできません。製品の着用時の人身傷害または物的損害に対する責任、および保証またはメーカーに求められる暗黙の保証は、法的に可能な限り除外されます。

使用に関する情報: グローブを選ぶときは、最高のグリップと快適な着用感を得るため、ぴったりフィットする適切なサイズを選択してください。この小冊子の裏にあるサイズ表を参照して、ご自身の手に合ったグローブのサイズを選択してください。サイズが分からないときはディーラーまでお問い合わせください。グローブが滑らないよう、すべての留め具をしっかりと快適なところまで締めてください。血流を阻害するほどの強い締めすぎにはご注意ください。グローブを脱ぐためにクロージャーを開くときは、指先をしっかりと握り、ファンクションレイヤーがずれたり破壊されたりしないようにゆっくりと滑らせます。

素材情報: 最高の機能性を実現するために、本製品の外側のレイヤーには異なる材料やファブリックが使用されています。繊維素材の詳細については、製品に縫い付けられているラベルをご覧ください。

手入れと保管: 製品を適切に手入れすることで、グローブを長くお使いいただけます。革の部品は、定期的に市販の革コンディショナー(レザーバーンまたはグリース)でケアしてください。革のしなやかさを保ち、ひび割れや摩耗を長期間にわたって減らすことができ

ます。製品の洗浄には溶剤を使用しないでください。塗装など、製品に手を加えたりしないでください。湿らせた布、ぬるま湯、少量の中性洗剤で製品を拭きます。洗濯機のご使用はお控えください。ドライヤー、ラジエーター、またはヘアドライヤーで乾燥させると、材料が硬くもろくなりますので、室温で乾燥させます。乾いてから、皮革ケア用品でトリートメントを繰り返します。湿気のない換気の良い場所で保管し、上に重い物はのせないでください。材料、縫い目のほつれを定期的に確認してください。目に見える損傷がある場合は、製品を着用しないでください。グローブに亀裂、擦り傷、割けた縫い目または同等の損傷がある場合は、交換する必要があります。耐用年数は、強度、頻度、使用の仕方、保管方法、製品のケアによって大きく左右されるため、一般的な年数は明示できません。

## KR / 한국어

제품 정보: 스키 장갑(햇빛 차단 기능)  
범주1의 개인보호장비(PPE) 로이쉬(Reusch) 스키 글러브 사용법  
사용 전 안내서를 읽어주시십시오.

### 일반 정보:

제조사: Reusch International SpA , Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33,  
I - 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com

구매하신 제품의 유럽 공동체(EC) 제조자 적합 선언서(DoC)는 아래 주소에서 검토 및 다운로드 가능합니다:

<https://www.reusch.com/ceconformitydeclaration/>

제품 정보: 본 제품은 전문 선수들의 협업을 통해 개발되었으며 스키 장갑 용도로 디자인되었습니다. 모터사이클, 작업 안전 장비와 같은 스키 장갑 외 용도로는 적합하지 않습니다. 해당 제품에 사용된 보강재와 관절 부분 부속품은 주로 찰과상과 같은 깊지 않은 가벼운 상처로부터 보호하는 기능을 하며 제품의 내구성과 저항성을 강화합니다. 위 기능의 충격 보호 역할로 가벼운 부상의 위험을 줄일 수 있지만, 편안한 착용감의 정도를 높일 수 있도록 각각의 부속품 위치가 제한됩니다.

위험 사항: 본 제품을 사용하기 전, 스키의 위험 사항을 숙지하고 사용자의 스키 타는 방식에 따른 적절한 장비를 구비하십시오. 모든 스키어는 개인의 방식과 기술에 따라 해당 스포츠에서 발생할 수 있는 위험 요소를 올바르게 파악할 것과 그에 따르는 위험에 책임 질 것을 특별히 명시합니다. 범주1의 개인보호장비는 위험을 줄이고 타박상 등 경미한 부상으로 발생할 수 있는 상황의 정도를 낮출 수 있지만, 모든 부상을 철저히 예방할 수 없습니다. 본 제품은 어떠한 방식으로든 모든 부상으로부터 사용자를 완전히 보호할 수 없음을 강조합니다. 본 제품을 사용하는 동안 발생한 개인 상해 및 재산 손해에 대한 모든 법적 책임은 그에 따른 품질 보증, 제조사의 묵시적 보증과 함께 법적으로 가능한 선에서 배제됩니다.

사용 설명서: 장갑 구매 시, 최적의 그림감과 편안한 착용감을 위해 사용자에게 정확하게 맞는 사이즈를 선택하십시오. 본 소재자 뒤편의 사이즈표를 참고하여 사용자의 손 크기에 알맞은 장갑 사이즈를 선택해주세요. 사이즈 선택 시 판매원의 도움을 받으실 수 있으며 고객님의 사이즈표를 제공해 드립니다. 장갑이 빠지지 않도록 모든 입구를 단단히 부착해 주십시오. 부착 후에도 여전히 편안한 착용감을 느끼실 수 있습니다. 혈액순환이 원활하게 이루어지고 있는지 확인해 주십시오. 기능층의 변형이나 훼손을 막기 위해 장갑을 벗을 때는 입구를 열고 손가락 끝 부분을 단단히 잡은 뒤 부드럽게 벗어주십시오.

소재 정보: 본 제품의 상층부는 여러가지 자재와 직물로 이루어져 최적의 기능을 발휘합니다. 구성 소재에 대한 상세 정보는 제품에 부착된 라벨을 참조해 주십시오.

상품 관리 및 보관: 올바른 관리를 통해 본 제품의 사용 기간을 연장할 수 있습니다. 가죽 부분은 시판용 가죽 관리 제품(가죽 크림 또는 가죽 기름)을 이용하여 정기적으로 관리해 주십시오. 이는 가죽을 탄력 있게 유지해주며 장기간 사용으로 인한 갈라짐과 금





**INFORMACJE O MATERIAŁACH:** W górnej warstwie tego produktu zastosowano różne materiały i tkaniny, aby uzyskać najlepszą funkcjonalność rękawic. Szczegółowe informacje na temat elementów tekstylnych znajdują się na metce wszytej w produkt.

**PRZECHOWYWANIE ORAZ PIELĘGNACJA:** Właściwe przechowywanie rękawic może znacząco wydłużyć ich żywotność. Skórzane części powinny być regularnie konserwowane przy pomocy ogólnodostępnej odżywki dla skóry. Dzięki temu skóra jest elastyczna, co pozwala zredukowanie pęknięć oraz otarć przez długi czas. Nie używaj żadnych rozpuszczalników do czyszczenia produktu. Nie modyfikuj produktu w żaden sposób, nie maluj, nie koloruj, itp. Produkt należy czyścić wilgotną szmatką, letnią wodą i niewielką dawką łagodnego detergentu (np. szarego mydła). Nie myj produktu w pralce. Należy wysuszyć produkt w temperaturze pokojowej; suszenie w suszarce, na grzejniku lub suszarką powoduje, że materiał jest sztywny i kruchy. Po wyschnięciu należy powtórzyć zabieg konserwacji środkiem do pielęgnacji skóry. Produkt należy przechowywać w suchym, wentylowanym miejscu i nie przechowywać pod ciężkimi przedmiotami. Regularnie sprawdzaj złączenia, materiały i szwy pod kątem uszkodzeń. Nie należy nosić produktu, jeśli ma widoczne uszkodzenia. Jeśli rękawice mają pęknięcia, otarcia, otwarte szwy lub podobne uszkodzenia, należy je wymienić. Żywotność w dużym stopniu zależy od intensywności, częstotliwości i ostrożności użytkowania, rodzaju przechowywania, a także od tego, jak zadbane o produkt; w tym wypadku nie ma ogólnych zasad.

## **SK / SLOVENSKY**

Informácie o výrobku: Lyžiarske rukavice s ľahkou ochranou

Informácie o použití rukavíc Reusch ako osobných ochranných prostriedkov (OOP)  
kategória 1

Prečítajte si pred použitím.

### **VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE:**

Výrobca: Reusch International SpA, Via Innsbruck / Innsbrucker Straße 33, I - 39100 Bolzano / Bozen, info@reusch.com

EC DoC produktu, ktorý ste zakúpili, si môžete prezrieť a stiahnuť na tejto stránke:

[https://www.reusch.com/ceconformitydec Statement /](https://www.reusch.com/ceconformitydec Statement/)

**PRODUKTOVÉ INFORMÁCIE:** Tento produkt bol vyvinutý v spolupráci s profesionálnymi športovcami a špeciálne navrhnutý pre použitie v lyžiarskom športe.

Nie je vhodný pre žiadne iné použitie, ako je jazda na motocykli alebo ako ochrana v rámci bezpečnosti práce. Ochrana kĺbov a výstuže použité v tejto rukavici slúžia hlavne ako ochrana pred drobnými, povrchovými zraneniami, ako sú odreniny a tiež zvyšujú životnosť a odolnosť výrobku. Aj keď ochrana proti nárazu, ktorá z toho vyplýva, znižuje riziko drobných zranení, je táto ochrana obmedzená tak, aby sa dosiahlo vysoký stupeň pohodlia pri nosení.

**INFORMÁCIE O NEBEZPEČENSTVE:** Pred použitím tohto produktu si uvedomte riziká lyžovania a vhodného vybavenia pre váš osobný štýl lyžovania. Týmto výslovne vyhlasujeme, že všetci lyžiari musí správne vyhodnotiť riziká športu v závislosti na ich individuálnych štýloch a zručnostiach lyžovania a niesť za tieto riziká zodpovednosť. Osobné ochranné pomôcky môžu znižovať riziká a znižovať prípadné následky, ale nevyklúčujú je úplne. Radi by sme zdôraznili, že tento produkt nemôže poskytnúť úplnú ochranu pred zranením akéhokoľvek druhu a pri akomkoľvek použití. Zodpovednosť za zranenie osôb alebo poškodenie majetku pri nosení výrobku, ako aj záruka alebo predpokladaná záruka výrobcu sú vylúčené.

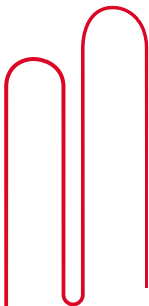
**INFORMÁCIE K POUŽITIÍ VÝROBKU:** Pri výbere rukavíc sa uistite, že ste vybrali správnu veľkosť pre perfektné pohodlie pri nosení. V tabuľke veľkostí na zadnej strane tejto brožúry vyberte vhodnú veľkosť rukavice pre Vašu ruku. Váš predajca Vám rád pomôže a môže Vám zobrazíť tabuľku veľkostí. Pripojte všetky pútka a manžety tak pevne, aby sa zabezpečilo, že rukavice nesklznú, ale napriek tomu sa cítite dobre. Uistite sa, že krvný obeh nie je obmedzený. Keď povolíte manžety pri skladaní rukavíc, držte prsty pevne a ruku opatrne vysuňte tak, aby nedošlo k posunutiu alebo zničeniu funkčnej vrstvy podšívky.

**INFORMÁCIE O MATERIÁLE:** Pre hornú vrstvu tohto produktu sa používajú rôzne materiály a tkaniny, aby sa dosiahlo čo najlepšie funkčnosti. Podrobné informácie o textilných materiáloch nájdete na štítku všíteho do výrobku.

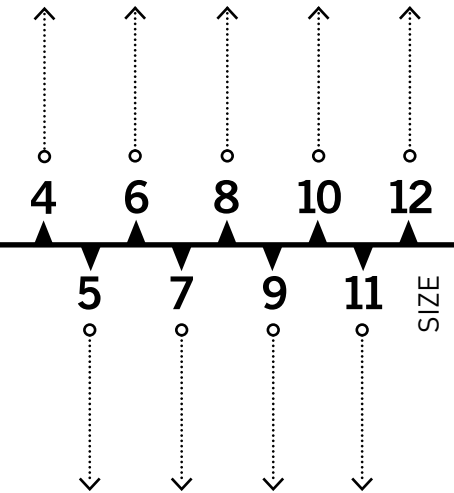
**STAROSTLIVOSŤ A SKLADOVANIE:** Správna starostlivosť o produkt môže výrazne predĺžiť životnosť týchto rukavíc. Kožené časti by mali byť pravidelne ošetrované komerčným kondicionérom na kožu (balzam na kožu). To udržuje kožu pružnú, čo znamená, že trhliny a otery môžu byť znížené po dlhšiu dobu. Na čistenie produktu nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá. Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, nezbarvujte, nelakujte pod. Produkt čistite navlhčenou handričkou, vlažnou vodou a malou dávkou jemného saponátu. Výrobok neperte v práčke. Produkt sa suší pri izbovej teplote; sušením v sušičke, na radiátore alebo fénom sa stáva materiál tuhý a krehký. Po zaschnutí opakujte ošetrovanie prípravkom na starostlivosť o kožu. Výrobok skladujte na suchom a vetranom mieste a neponechávajte ho pod ťažkými predmetmi. Pravidelne kontrolujte poškodenie spojovacích prvkov, materiálov a švov. Nenoste výrobok, ak má viditeľné poškodenia. Pokiaľ má rukavica praskliny, otery, otvorené švy alebo porovnateľné poškodenia, musí byť vyradená. Životnosť do značnej miery závisí na intenzite, frekvencii a opatrnosti pri používaní, typu skladovania a na tom, ako je o produkt postarané.

**BE  
THE  
ONE.**

## SIZE CHART



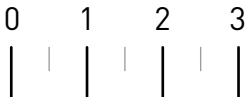
PUT YOUR  
**HAND HERE**



## PUT A RULER FOR CORRECT SCALING.

THE SIZE OF THIS RULER MUST MATCH WITH THE ACTUAL MEASURES.

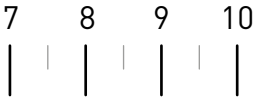
**EU**  
mm/cm



**US**  
inch



**EU**  
mm/cm



**US**  
inch



4

5

6

7

8

9



11

12

13

14

15





quefairedemesdechets.fr



\*Verifica le disposizioni del tuo comune